

Lección 4

Capítulo 1: El uso de las preposiciones

Teoría

Las preposiciones son palabras que nos indican una relación entre dos objetos, o entre la una acción y un objeto, en español las principales preposiciones son: *bajo, con, contra, de, desde, en, entre, hacia, para, por, sin, sobre...* etc. Casi todas se usan de la misma manera en esperanto, con la diferencia de que en esperanto todas las preposiciones son definidas estrictamente. En español algunas preposiciones son muy ambiguas, como la preposición **de**. La usamos para indicar el origen *vengo de mi casa*, el material *la mesa de madera*, el tema de una discusión *hablamos de política*, la pertenencia *el amigo de mi padre* y la cantidad *un billete de 500*, entre otros muchos usos. En esperanto esto jamás sucede, hay una preposición específica para cada caso, así para todos esos usos de **de** tenemos las preposiciones en esperanto: *el, de, pri, da*. Esto ayuda mucho a la claridad del discurso. Además de darte equivalentes, en la tabla damos una pequeña explicación de los casos donde se usa (algunos ejemplos contienen por necesidad, palabras y expresiones que no se han explicado del todo, pero es necesario hacerlo así para explicar el uso de cada preposición):

| | | |
|-----------------|-----------------------------|--|
| al | <i>a, hacia</i> | indica dirección o el objeto indirecto: <i>Ni iras al la arbaro - Nosotros vamos hacia el bosque</i> |
| anstataŭ | <i>en vez de</i> | actúa como preposición, indica una substitución: Anstataŭ ŝi, li iris - En vez de ella, el fue |
| antaŭ | <i>antes de, delante de</i> | indica un lugar o un tiempo anterior: Antaŭ la domo - Delante de la casa Antaŭ tri tagoj - Hace tres días |
| apud | <i>junto</i> | Indica contigüidad: Apud la domo - Junto a la casa |
| ĉe | <i>en, en casa de</i> | Indica estancia: Ĉe mia patro - En casa de mi padre Ĉe la lernejo - Estando en la escuela |
| ĉirkaŭ | <i>alrededor de</i> | Indica un lugar circundante o una aproximación: Ĉirkaŭ la urbo - Alrededor de la ciudad Ĉirkaŭ aprilo - Aproximadamente en abril |
| da | <i>de (cantidad)</i> | Se coloca después de una palabra que indique cantidad: <i>Glaso da akvo - Un vaso (lleno) de agua</i> |
| de | <i>de (propiedad)</i> | Indica posesión, propiedad o autor: <i>La libro de la instruisto - El libro de el profesor</i> |
| | <i>de (origen)</i> | Indica punto de partida: <i>Iri de mia hejmo al la via - Ir de mi casa a la tuya.</i> |

| | | |
|----------------|-------------------------------------|---|
| ekster | <i>fuera de</i> | Indica lo exterior: Ekster la domo - Fuera de la casa |
| el | <i>de</i> (origen) | Indica salida, extracción, procedencia: <i>Li kaptis fiŝon el la maro - El atrapó peces de el mar</i> |
| | <i>de</i> (material) | Indica material: <i>Tablo el ligno - Mesa de madera</i> |
| en | <i>en,</i> <i>dentro de</i> | Indica lo interior: En la domo - Dentro de la casa En marto - En marzo |
| gis | <i>hasta</i> | Indica término o límite: Gis ilia domo - Hasta su (de ellos) casa Gis aŭgusto - Hasta agosto |
| inter | <i>entre</i> | Indica interposición de tiempo o lugar: Inter ili, estis ŝi - Entre ellos, estaba ella |
| kontraŭ | <i>contra</i> | Indica oposición: Kontraŭ la malamiko - En contra de el enemigo |
| krom | <i>aparte de</i> | Indica salvo de, con excepción de y aparte de: Krom la aŭto, li havas biciklon - Aparte de el auto, él tiene una bicicleta |
| kun | <i>con</i> | Indica unión, compañía: Kafo kun lakto - Café con leche |
| laŭ | <i>según</i> | Indica conformidad, adaptación, la versión de, o a lo largo de: Laŭ la reguloj - Según las reglas |
| per | <i>con (por</i> <i>medio de)</i> | Indica medio o instrumento: <i>Vidi per la okuloj - Ver con los ojos</i> |
| por | <i>para</i> | Indica finalidad: <i>Libro por infanoj - Libro para niños</i> |

| | | |
|---------------|---------------------------------------|---|
| post | <i>atrás de,</i> <i>después de</i> | Indica posterioridad, en tiempo o espacio: Post la domo estas arbaro - Atrás de la casa esta un bosque Post tri tagoj - Después de tres días |
| preter | <i>por delante</i> | Indica un rebase: <i>Li marĝis preter mi - Él caminó por delante de mi</i> |
| pri | <i>acerca de</i> | Indica el tema de: <i>Paroli pri bestoj - Hablar acerca de animales</i> |
| pro | <i>por</i> | Indica causa o motivo: <i>Li amas ŝin pro ŝia riĉa patro - Él la ama por su padre rico</i> |
| sen | <i>sin</i> | Indica carencia: <i>Infano manĝas sen helpo - Un niño come sin ayuda</i> |
| sub | <i>debajo de</i> | Indica inferioridad: <i>La kato estas sub la tablo - El gato esta debajo de la mesa</i> |
| super | <i>por encima</i> | Indica posición superior sin contacto: <i>Birdo flugis super domo - Un pájaro vuela por encima de una casa</i> |
| sobre | <i>sobre</i> | Indica posición superior con contacto: <i>La libro sobre la tablo - El libro sobre la mesa</i> |
| tra | <i>a través de</i> | Indica pasar al lado opuesto: <i>Ni naĝis tra la rivero - Nadamos a través de el río</i> |
| trans | <i>al otro</i> <i>lado de</i> | Indica situación, atravesar algo: <i>Li loĝas trans la strato - Él vive al otro lado de la calle</i> |

Nota importante: Después de las preposiciones **no** se usa el accusativo.

Vocabulario

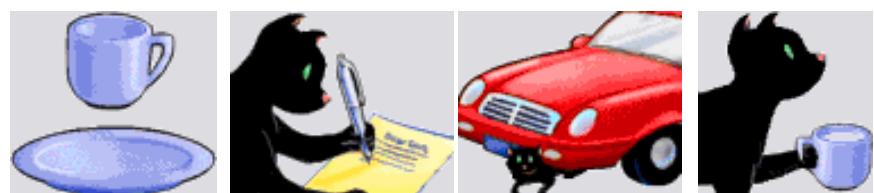
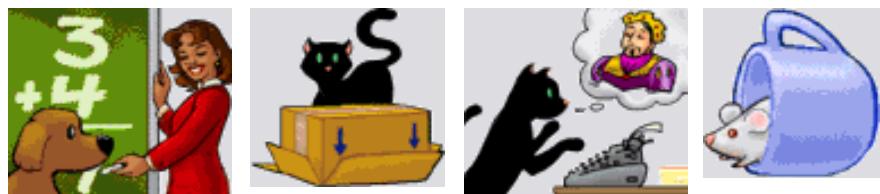
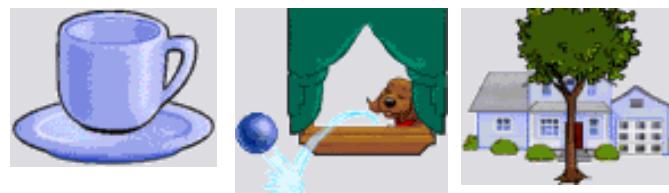
verbos

jeti - lanzar
naĝi - nadar

sustantivos

telero - plato
taso - taza
glaso - vaso
ligno - madera
okulo - ojo
plumo - bolígrafo
fromaĝo - queso
pilko - pelota
skatolo - caja
reĝo - rey
baleno - ballena
lito - cama
rivero - río

10. La taso estas sur la telero
11. La muso estas en la taso
12. La lito de la muso estas el fromaĝo
13. La kato estas sub la aŭto
14. La kato marșas post la skatolo



Ejercicios

Escribe debajo de cada una de las 14 imágenes el número de la oración que la describe.

1. La hundo estas ĉe la lernejo
2. La arbo estas antaŭ la domo
3. La hundo jetis la pilko tra la fenestro
4. La fiŝo naĝas apud la baleno
5. La taso estas super la telero
6. La kato verkas pri la reĝo
7. La kato trinkos kafon kun lakto
8. La kato skribas per plumo
9. La kato trinkas tason da lakto

Vocabulario

Capítulo 2: Otros usos del acusativo

Teoría

Antes de abordar el uso del acusativo en otros casos hablaremos de una preposición que no mencionamos en la lección 4.1, es una preposición que algunos llaman *indefinida*. Esta preposición es: **je** (se pronuncia ie, sin pausas, en una sola sílaba). Esta preposición se usa cuando ninguna de las preposiciones definidas se acopla perfectamente. Por ejemplo: *yo creo en dios* en realidad no creemos adentro de dios,, tampoco podríamos decir *yo creo acerca de dios*. Este es un caso clásico del uso de **je**: *Mi kredas je dio.* Los otros usos de **je** son usualmente cuando se habla del tiempo: *je la tria, a las tres*. Esta es otra lección importante, las horas del día se nombran como ordinales, refiriéndose, por ejemplo, a la *tercera hora del día*.

El acusativo también se aplica para sustituir las preposiciones **al** y **je**. Es decir la *-n* además de indicarnos quien recibe la acción nos indica también la dirección (*al*) o medidas, tiempos y valores (*je*). Recordemos que en general las palabras (adjetivos y sustantivos) después de las preposiciones no usan la terminación *-n*, pero cuando no existe posibilidad a confusión podemos sustituir la preposición por la terminación *-n*. Ve la sección de ejemplos para entender esto mejor.

verbos
respondi - responder

adverbio
kutime - usualmente

sustantivos
jetkubo - dado
lundo - lunes
mardo - martes
merkredo - miércoles
jaŭdo - jueves
vendredo - viernes
sabato - sábado
dimanĉo - domingo
septembro - septiembre
oktobro - octubre
novembro - noviembre
decembro - diciembre
semajnfino - fin de semana

Ejemplos

| | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| Mi iras al mia hejmo. | <i>Yo voy a mi casa.</i> |
| Mi iras mian hejmon. | |
| Si venis je la lundo. | <i>Ella vino el lunes.</i> |
| Si venis la lundon. | |
| Mi dankas al vi. | <i>Yo te agradezco (a ti).</i> |
| Mi dankas vin . | |
| Petro diris al mi . | <i>Pedro me dijo (al mi).</i> |
| Petro diris min . | |

| | |
|---|--|
| La rivero havas longon je 10 metroj. | <i>El río tiene una longitude de 10 metros.</i> |
| Li jetas la ĝetkubojn al sur la tablo. | <i>Él tira los dados hacia encima de la mesa</i> |
| Li jetas la ĝetkubojn sur la tablon . | |
| Li jetas la ĝetkubojn sur la tablo. | <i>Él tira los dados sobre la mesa.</i> |
| Ili manĝos je la semajnfino. | <i>Ellos comerán en el fin de semana</i> |

4. Oni kutime kuras al la laborejo.

5. Kato al en la hejmo kuras.

6. Birdo sxatas flugi je la mateno.

7. La kuzino ne volis iri al la lernejo.

Ejercicios

Cambia la oración con preposición a una oración con acusativo.

1. Mi iras al mia hejmo.

2. La patrino promenos je la merkredo.

3. Nia patro respondis al ni vere.

Capítulo 3: 9 X 5 = los correlativos (parte 1)

Teoría

Ya vimos en la lección 3 como formular preguntas (y sus respuestas) cuando sólo nos interesa como respuesta un *sí* o un *no*. Desde luego hay otro tipo de preguntas, las que en español comienzan con *cuando*, *quien*, *que*, *donde*, *por que* etc. Estos y otros auxiliares en esperanto se forman por medio de una cuadrícula de 9 columnas y 5 renglones. A estas 45 palabras se les conoce como correlativos. Al principio parece un poco complicado, pero verás que no solo es sencillo, sino también muy útil. En esta primera parte veremos solamente 5 columnas de las 9.

En nuestra cuadrícula de 9 X 5, los 5 renglones representan 5 inicios de palabra diferentes, y las 9 columnas representan 9 finales. Una de las ventajas de esto es que no es necesario aprender las 45 palabras, sino solo las 9 terminaciones y los 5 principios. Los 5 principios son (y significan):

| | | | | |
|------------|------------|-----------|--------------|------------|
| ki- | ti- | i- | neni- | ĉi- |
| cuál... | aquel... | algún... | ningún... | todo... |

Y los 5 finales que veremos en este capítulo son:

| | | | | |
|-----------|-----------|-----------|------------|------------|
| -a | -e | -o | -am | -el |
| ...tipo | ...lugar | ...cosa | ...tiempo | ...modo |

Así formamos estas 25 palabras: (en el siguiente capítulo veremos las otras 20)

| | -a ...tipo | -e ...lugar | -o ...cosa | -am ...tiempo | -el ...modo |
|---------------------------|------------------------------|------------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| ki- cuál... | kia qué tipo | kie dónde | kio qué (cosa) | kiam cuándo | kiel cómo |
| ti- aquel... | tia así (ese tipo) | tie allá, ahí | tio eso | tiam entonces | tiel así (ese modo) |
| i- algún... | ia algún tipo | ie algún lugar | io algo | iam alguna vez | iel algún modo |
| neni- ningún... | nenia ningún tipo | nenie ningún lugar | nenio nada | neniam nunca | neniel ningún modo |
| ĉi- todo... | cia todo tipo | ĉie en todos lados | ĉio todo | ĉiam siempre | ĉiel todo modo |

Las terminaciones -a -e y -o pueden recibir el acusativo, y la terminación -a puede recibir el plural. Esto de acuerdo a las reglas que hemos mencionado. En el caso de la -e el acusativo indica la dirección del movimiento, como lo aprendimos en el capítulo anterior.

Vocabulario

verbos

fari - hacer
peti - pedir
kredi - creer
forgesи - olvidar

sustantivos

sinjoro - señor
ingeniero - ingeniero
ponto - puente
laboro - trabajo
stalo - acero
elefanto - elefante
legomoj - legumbres
mušo - mosca
jurnalо - periódico
sandviĉo - sándwich

adjetivo

seka - seco

Ejemplos

| | |
|------------------------|----------------------------------|
| Mi iam amis vin. | (Yo) alguna vez te amé (a ti). |
| Kiam vi venis? | ¿Cuándo (tu) viniste? |
| Mi dankas vin pro ĉio. | Yo te agradezco (a ti) por todo. |
| Li manĝis ian kukon. | El comió algún tipo de pastel. |
| Kiel vi fartas? | ¿Cómo estas (de salud)? |
| Nenie mi trovos vin. | En ningún lugar te encontraré. |
| Kien vi iras? | ¿Hacia dónde vas? |

| | |
|----------------------------|--|
| Mi ŝatas ĉiajn sandviĉojn. | Me gustan todos los tipos de sándwiches. |
| Kiam vi legos ion? | ¿Cuándo leerás algo (alguna cosa)? |
| Mi ĉiam legas ion. | Yo siempre leo algo. |

Ejercicios

Forma el correlativo que corresponde de acuerdo a la traducción es español. Fijate bien cuando debe de llevar accusativo y plurar y cuando no.

Mi ŝatas _____ pri vi. Vi ŝatas _____ pri mi.
 Me gusta todo acerca de ti. A ti (no) te gusta nada de mi.

_____ librojn vi legas?. Mi legas _____ librojn.
 ¿Qué tipo de libros (tu) lees? Yo leo ese tipo de libros.

_____ estas mia taso? Ĝi devas esti _____.
 ¿Dónde está mi taza? (Eso, ella) Debe estar en algún lugar.

Ču _____ estas seka? Ne, _____ estas malseka.
 ¿Hay algo seco? No, todo esta mojado.

_____ vi telefonis _____ vian edzinon?
 ¿Cuándo telefoneaste de esa manera a tu esposa?

Capítulo 4: 9 X 5 = los correlativos (parte 2)

Teoría

Para completar la tabla de 9 X 5 nos hacen falta 4 terminaciones:

| -u | -al | -om | -es |
|------------|------------|-------------|------------|
| ...persona | ...razón | ...cantidad | ...dueño |

Así formamos estas 20 palabras: (en el capítulo anterior vimos las otras 25)

| | -u ...persona | -al ...razón | -om ...cantidad | -es ...dueño |
|----------------------------------|--|--|---|-------------------------------------|
| ki- <i>cual...</i> | kiu <i>quien, cual</i> | kial <i>porque</i> | kiom <i>cuanto</i> | kies <i>de quien</i> |
| ti- <i>aquel...</i> | tiu <i>ese</i> | tial <i>por eso</i> | tiom <i>esa cantidad</i> | ties <i>cuyo</i> |
| i- <i>algún...</i> | iu <i>alguien, algún</i> | ial <i>alguna razón</i> | iom <i>alguna cantidad</i> | ies <i>de alguien</i> |
| neni- <i>ningún...</i> | nenu <i>nadie, ninguno</i> | nenial <i>ningún razón</i> | neniom <i>nada (cantidad)</i> | nenes <i>de nadie</i> |
| ĉi- <i>todo...</i> | ĉiu <i>todos, cada</i> | ĉial <i>todas razones</i> | ĉiom <i>todo (cantidad)</i> | ĉies <i>de todos</i> |

Las terminación -u puede recibir el accusativo, y el plural. Esto de acuerdo a las reglas que hemos mencionado. En

realidad la terminación -es no es muy usada, por lo que no debe preocuparte si la entiendes completamente o no.

Una fórmula muy utilizada con los correlativos es usar juntos el correlativo *ti-* y *ki-* juntos. Ve la sección de ejemplos para ver claramente el uso de esta fórmula. Es muy importante decidir correctamente el uso del accusativo en estos casos.

Merece una aclaración la terminación -u. Es usada para las personas y también para objetos, pero a diferencia de la -o, se usa cuando hablamos de cosas específicas. Por ejemplo, cuando preguntamos ¿qué cosa haces? hablamos de algo intangible, no específico (usaríamos aquí la terminación -o). Pero cuando decimos ¿cuál fruta te gusta más? hablamos de una elección, de objetos específicos, aquí usamos la terminación -u.

Vocabulario

verbos

vojaĝi - viajar

temi - hablar de, ser acerca de

ridi - reír

diri - decir

esperi - tener esperanza

fali - caer

serĉi - buscar

| sustantivos |
|--------------------------------|
| <i>štato</i> - estado (nación) |
| <i>šipo</i> - barco |
| <i>seĝo</i> - silla |
| <i>šerco</i> - chiste |
| <i>demando</i> - pregunta |
| <i>filmo</i> - película, filme |
| adjetivo |
| <i>ĝusta</i> - justo, exacto |
| adverbios |
| <i>ekzemple</i> - por ejemplo |
| <i>hodiaŭ</i> - hoy |
| <i>hieraŭ</i> - ayer |
| <i>morgaŭ</i> - mañana |

| | |
|---|--|
| Kiom da aŭtojn Maria havas? - <i>Si</i> havas kvindek aŭtojn. | ¿Cuantos autos tiene María? - <i>Ella</i> tiene cincuenta autos. |
| Kiel la neĝo falas? - <i>Gi</i> falas malrapide. | ¿Como cae la nieve? - <i>(Ella, eso)</i> cae lentamente. |
| Kiam la kato manĝis fiŝojn? - <i>Hieraŭ</i> . | ¿Cuando el gato comió peces? -Ayer |
| Ĉiam, kiam mi manĝas, mi trinkas. | Siempre, cuando (yo) como, (yo) tomo. |
| Tial mi amas vin, vi estas mia edzino. | Por que te amo, eres mi esposa. |
| La libro, kies vortoj estas malfacilaj, estas tie. | El libro, cuyas palabras son difíciles, está ahí. |

Ejemplos

| | |
|---|--|
| La sinjoro legis tiun libron. | <i>El señor leyó aquel libro.</i> |
| La sinjorino legos tiun libro, kiun la sinjoro legis. | <i>La señora leerá aquel libro, el cual leyó el señor.</i> |
| Mi aĉetos tiom, kiom mi volos. | <i>Yo compraré (esa cantidad), cuanto yo quiera.</i> |
| Kial vi amas min? - <i>Ĉar</i> vi estas bela. | <i>¿Porqué me amas? -Por que eres bella.</i> |

Como pues ver la respuesta a la pregunta *kial?* (*¿porqué?*) es **ĉar**, usualmente se responde así. Y el correlativo **tial** significa 'por eso'.

Ejercicios

Relaciona las 12 preguntas con sus respuestas. Une con una línea la pregunta en la lista con cada respuesta, fíjate bien, solo hay una respuesta que se acopla perfectamente.

1. Kiam vi aĉetis viajn librojn?
Tiu libro estas de mia frato.
2. Kiom da libroj vi havas?
Mi havas dek kvar librojn.
3. Ĉu vi havas librojn?
Tiam, kiam mi volas.
4. Kiajn librojn vi havas?
Mi legas libron.
5. Kiun libron vi havas?
Mi aĉetis ilin antaŭ du monatoj.
6. Kies libro estas tiu?
Mi havas la libron "Matematiko 2".
7. Kion vi legas?
Mi legas tie, kie mi dormas.
8. Kiel vi legas?
Mi havas malgrandajn librojn.
9. Kie vi legas?
Ne, me legis hieraŭ.
10. Kial vi legas?
Ĉar mi volas lerni ion.
11. Kiam vi legos?
Jes, mi havas dek kvar librojn.
12. Ĉu vi legos morgaŭ?
Mi legas rapide kaj feliĉe.